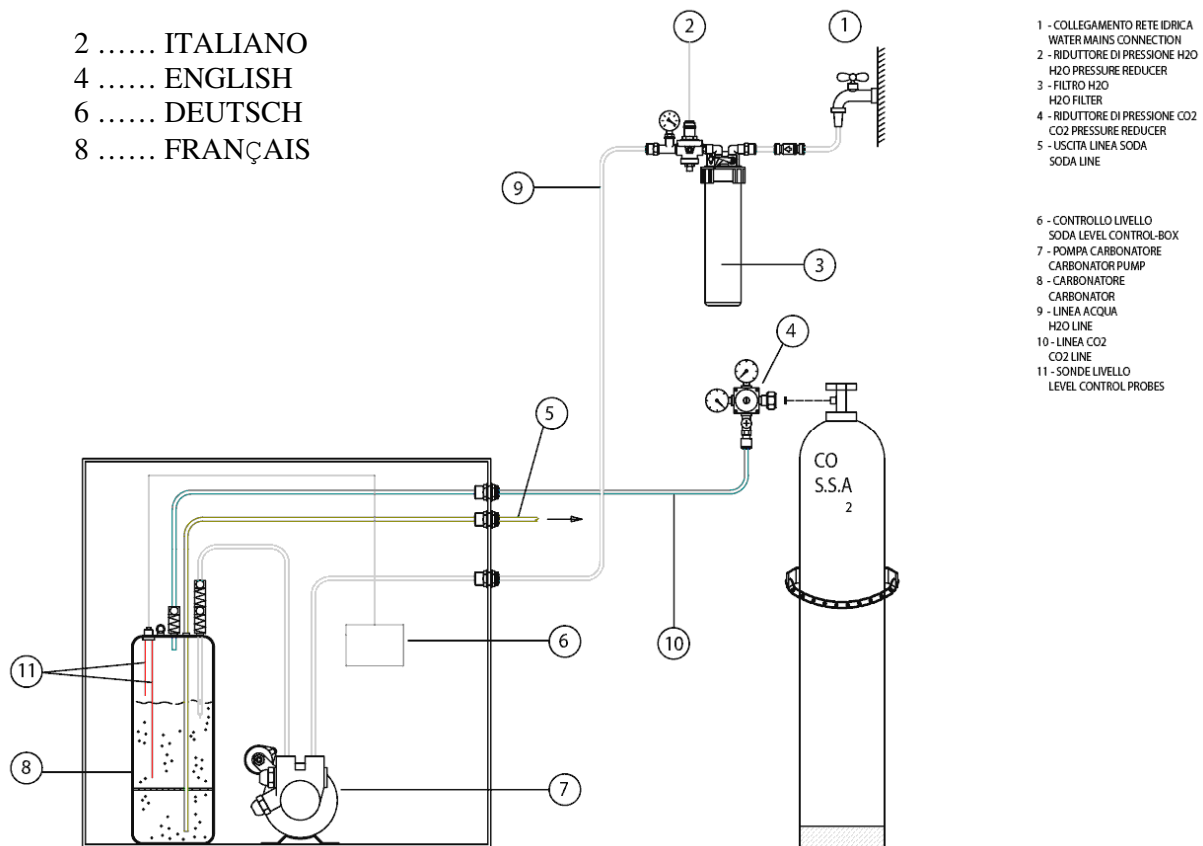


BOX CARBONATORE A CALDO

WARM CARBONATOR BOX / WAERMECARBONATOR

2 ITALIANO
 4 ENGLISH
 6 DEUTSCH
 8 FRANÇAIS



- 1 - COLLEGAMENTO RETE IDRICA
WATER MAINS CONNECTION
- 2 - RIDUTTORE DI PRESSIONE H2O
H2O PRESSURE REDUCER
- 3 - FILTRO H2O
H2O FILTER
- 4 - RIDUTTORE DI PRESSIONE CO2
CO2 PRESSURE REDUCER
- 5 - USCITA LINEA SODA
SODA LINE
- 6 - CONTROLLO LIVELLO
SODA LEVEL CONTROL-BOX
- 7 - POMPA CARBONATORE
CARBONATOR PUMP
- 8 - CARBONATORE
CARBONATOR
- 9 - LINEA ACQUA
H2O LINE
- 10 - LINEA CO2
CO2 LINE
- 11 - SONDE LIVELLO
LEVEL CONTROL PROBES

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

ALIMENTAZIONE / POWER SUPPLY / SPEISESTROM / ALIMENTATION	230V / 50~60HZ +/-5%
PRESSIONE MASSIMA DI ESERCIZIO / MAX WORKING PRESSURE / MAX. BETRIEBSDRUCK / PRESSION MAX. DE SERVICE	8 bar (CO2)
DIMENSIONI BOX / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS	190 mm L x 340 mm P x 330 mm H

- **La ditta CELLI S.p.A, nell'interesse dell'evoluzione tecnica dei propri prodotti, si riserva di modificare, in qualsiasi momento, caratteristiche, testo e disegni senza preavviso.**
- **CELLI S.p.A, in the interest of developing its products, reserves the right to modify characteristics, text and drawings at any time and without prior notice.**
- **Im Interesse einer Weiterentwicklung ihrer Erzeugnisse behält sich die Fa. CELLI S.p.A. das Recht vor, Geräte, Texte und Zeichnungen zu jedem Zeitpunkt und ohne vorherige voranmeldung abändern zu können.**
- **Afin de favoriser le développement technique de sa production, la Société CELLI S.p.A. se réserve de modifier, sans préavis et en tout moment, les caractéristiques, textes et dessins relatifs à ses produits.**

CELLI S.p.A. – Via Casino Albini, 605 – San Giovanni in Marignano, 47842 – RIMINI – ITALY
 Tel. 0541.755211 – Fax 0541.759735 –759838 Internet: www.celli.com - E-mail: celli@celli.com

ITALIANO

Questo simbolo viene utilizzato quando il non rispetto o l'errata interpretazione delle istruzioni per l'uso può portare danni alle persone.

GARANZIA

La CELLI S.p.A. garantisce gli apparecchi di propria produzione, nelle normali condizioni di impiego, esenti da vizi e da difetti di materiale di fabbricazione.






La garanzia ha validità di anni uno dalla data della bolla di consegna.

Le modalità della garanzia sono dettagliate nell'apposita cartolina che accompagna l'apparecchio.


**IDENTIFICAZIONE
DELL'APPARECCHIATURA**


Sulla apparecchiatura è visibile una "targa matricola" nella quale vengono specificate le caratteristiche necessarie alla propria identificazione.

**AVVERTENZE E CARATTERISTICHE
GENERALI**

-  Ai sensi della normativa vigente, l'apparecchio deve essere collegato ad una presa di corrente munita di efficiente messa a terra. Fatene verificare l'efficienza prima di procedere all'installazione.
-  Fate installare sul Vostro impianto elettrico un interruttore differenziale adeguato.
-  Assicuratevi che la linea di alimentazione sia adeguata alla potenza della macchina installata; la sezione dei cavi elettrici non deve mai essere inferiore a 1.5 mm².
-  Non togliere pannelli di protezione e non accedere alle parti elettriche se non dopo aver tolto tensione.
-  L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale specializzato del SERVIZIO TECNICO.
- L'apparecchiatura è esente da radiodisturbi ai sensi del D.M. 13-04-1989 (direttiva CEE 87/308).
- Salvo diverse indicazioni riportate sulla etichetta, gli apparecchi funzionano a 220 V ~ 50Hz.

- Variazioni di tensione superiori al 10% del valore nominale possono danneggiare le parti elettriche escluse dalla garanzia. Si consiglia pertanto di verificare la tensione di rete.

-  Nel caso di installazione fissa, prevedere un dispositivo che permetta il disinserimento della macchina, che abbia distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm.

-  Nel caso la macchina sia provvista di cavo di alimentazione terminante coi tre fili e senza spina montata, montare esclusivamente la spina allegata (o altra purché provvista di marchio IMQ). Il montaggio di tale spina dovrà essere eseguito da parte di personale specializzato del SERVIZIO TECNICO.

- La CELLI S.p.A. resta sollevata da ogni responsabilità per eventuali danni, a persone o cose, derivanti dalla mancata osservanza di dette disposizioni.

- Si consiglia l'utente, al ricevimento dell'apparecchio, di accertarsi che lo stesso non abbia subito danni durante il trasporto e di far subito presente al trasportatore eventuali anomalie.

- Si consiglia di rivolgersi alla CELLI S.p.A. per componentistica o parti di ricambio originali.

INTRODUZIONE

Il carbonatore a caldo serve ad ottenere acqua gassata a partire da acqua e CO₂. Esso presenta quindi due ingressi, uno per l'acqua proveniente dal filtro, ed il secondo per la CO₂ proveniente dal riduttore di pressione (vedi schema di installazione). Vi è una unica uscita per la soda.

INSTALLAZIONE



FARE ESEGUIRE L'INSTALLAZIONE SOLO ED ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE SPECIALIZZATO.

Installare il Box carbonatore seguendo lo schema di installazione raffigurato sul seguente manuale. Assicurarsi che la pressione dell'acqua in uscita dal filtro sia di almeno 1.5 bar e che la pressione della CO₂ non superi gli 8 bar.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Posizionare il box carbonatore vicino alla macchina refrigerante in posizione stabile e non esposta a sorgenti di calore.
- Collegare l'impianto idraulico secondo lo schema di collegamento.
- Aprire l'acqua: se il filtro è nuovo fare scorrere una decina di litri attraverso filtro prima di collegarlo al saturatore, se il filtro è usato, collegare direttamente l'uscita del filtro con il saturatore.
- Regolare la pressione dell'acqua tra 1.5 e 3 bar.
- Sfiatare il saturatore attraverso l'anello di sfiato che si trova in cima al saturatore, fino a quando non comincia ad uscire acqua dal foro di sfiato (saturatore pieno di acqua).
- Regolare la pressione della CO₂ sul riduttore di pressione ad un valore che consenta una carbonatazione accettabile (tale valore dipende dalla temperatura dell'acqua in ingresso e dalla temperatura ambiente, tanto più alte sono queste temperature e tanto più alta dovrà essere la pressione della CO₂).

ENGLISH

GENERAL INFORMATION AND PRECAUTIONS



This symbol is used when the non-compliance with or incorrect interpretation of the user instructions may result in damage to persons.

WARRANTY

CELLI S.p.A. guarantees that the equipment it produces, used under normal conditions, is free from material or manufacturing defects.






The warranty is valid for one year from the date of issue of the delivery note.



The warranty procedures are explained on the card accompanying the machine.

EQUIPMENT IDENTIFICATION

The equipment has a "registration plate" on the front panel, on which the necessary identification information is given.

PRECAUTIONS AND GENERAL CHARACTERISTICS

-  In line with current regulations, the equipment must be connected to a current socket with an efficient ground connection. Check the efficiency of the connection before proceeding with the installation.
-  Install a suitable circuit-breaker on the electrical circuit.
-  Ensure that the power supply line is suitable for the power of the installed equipment; the cross-section of the electrical cables must never be less than 1.5 mm².
-  Do not remove the safety panels and do not expose the electrical parts without switching off the power.
-  The installation and maintenance work must be carried out by specialized TECHNICAL ASSISTANCE personnel.

- The equipment is not affected by radio interference, in accordance with D.M. 13.04 1989 (EEC directive 87/308).
- Unless otherwise indicated and specified on the label, the equipment runs on 220 V - 50 Hz.
- Voltage variations of more than 10% of the rated value may damage the electrical parts excluded from the warranty. It is advised, therefore, to check the mains voltage.
-  In fixed installations, provide a device for switching off the equipment that has an open contact distance of at least 3 mm.
-  If the equipment has a power supply cable ending in three wires but without a plug fitted, fit only the plug provided (or any plug bearing the IMQ mark). The plug must be fitted by specialized TECHNICAL ASSISTANCE personnel.
- CELLI S.p.A. is relieved of all liability for any damage to persons or objects resulting from the non-observance of these instructions.
- On receiving the equipment, we advise the user to check that it has not been damaged during transport and to notify the transport agent immediately if any damage is found.
- You are advised to use CELLI S.p.A. or authorized dealers for components and original spare parts.

INTRODUCTION

The warm carbonator is utilized to obtain carbonated water starting with water and CO₂. It presents two entrances, the first one for the water coming from the filter and the second one for the CO₂ coming from the pressure reducer (see installation layout). There is only one way out for the soda.

INSTALLATION



THE INSTALLATION MUST BE PERFORMED ONLY AND EXCLUSIVELY BY SPECIALIZED PERSONNEL.

Make sure the installation is done only and exclusively by specialized personnel.

Install the carbonator box following the installation layout drawing on the following manual. Make sure that the pressure of the water entering the filter is at least 1.5 bar and the pressure of the CO₂ does not pass 8 bars.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Position the carbonator box near the cooler in a stable position not exposed to heat sources
- Connect the hydraulic system as described in the connection layout drawing.
- Open the water: if the filter is new, before connecting it to the carbonator let a couple of liters of water flow. When the filter is already used, connect immediately the outlet of the filter to the carbonator.
- Regulate the water pressure between 1.5 and 3 bar
- Exhaust carbonator through relieve valve ring, until water starts overflowing from the relief hole.
- Regulate the pressure of the CO₂ on the pressure reducer to a value which allows an acceptable carbonation level (this temperature depends on the inlet water temperature. The higher the temperatures, the higher must be the pressure of the CO₂).

DEUTSCH

ALLGEMEINE ANMERKUNGEN UND HINWEISE



Dieses Symbol ist bei allen Hinweisen angegeben, deren Nichtbeachtung oder

falsche Auslegung zu einer Gefährdung von Personen führen könnte.






GARANTIE





Die Fa. CELLI S.p.A. garantiert, daß die von ihr hergestellten Geräte bei Anwendung unter normalen Bedingungen frei von Mängeln sind und weder Material- noch Fabrikationsfehler aufweisen. Diese Garantie gilt für ein Jahr, gerechnet vom Datum des Lieferscheins an. Die Modalitäten der Garantieleistungen sind auf einer spezifischen Karte aufgeführt, die allen Geräten beiliegt.

GERÄTEIDENTIFIKATION

Auf dem auf der Vorderseite der Schalttafel befindlichen Typenschild sind die zur Identifizierung des Gerätes erforderlichen Kenndaten eingetragen.

HINWEISE UND ALLGEMEINE CHARAKTERISTIKEN

-  Das Gerät muß den einschlägigen Bestimmungen gemäß an eine vorschriftsmäßig geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden. Kontrollieren Sie vor der Aufstellung des Gerätes die Funktion der Netzsteckdose.
-  Sorgen Sie für die Installation eines geeigneten Fehlerstrom-Leistungsschalters im elektrischen Netz.
-  Vergewissern Sie sich, daß der Netzstrom mit der Leistung des zu installierenden Gerätes übereinstimmt; der Querschnitt der elektrischen Leitungen darf 1.5 mm² nicht unterschreiten.
-  Nehmen Sie niemals die Schutzgehäuse ab, und greifen Sie nicht in unter Strom stehende Baugruppen, ohne vorher den Netzstecker gezogen zu haben.
-  Die Installations- und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich durch spezialisiertes Personal des TECHNISCHEN KUNDENDIENSTES vorgenommen werden.

-  Das Gerät ist funkentstört gemäß der Bestimmungen der ministeriellen Verordnung vom 13.04 1989 (Norm CEE 87/308).
- Soweit auf dem Typenschild nicht anders angegeben, ist das Gerät für einen Betrieb bei 220 V - 50 Hz ausgelegt.
-  Spannungsschwankungen über 10% des Nennwertes können die von der Garantie ausgeschlossenen elektrischen Komponenten beschädigen. Es wird empfohlen, die Netzspannung entsprechend zu kontrollieren.
-  Bei einer festen Aufstellung muß eine geeignete Vorrichtung zur Abschaltung des Gerätes installiert werden, die eine Kontaktöffnung von wenigstens 3 mm hat.
-  Wenn das Gerät ein Versorgungskabel besitzen sollte, dessen Ende drei freiliegende Pole anstatt eines Steckers aufweist, so darf ausschließlich der mitgelieferte Stecker montiert werden (bzw. jeder andere Stecker, der das Zeichen IMQ trägt). Die Montage dieses Steckers muß durch das Personal des TECHNISCHEN KUNDENDIENSTES vorgenommen werden.
- Die Fa. CELLI S.p.A. kann in keinem Fall verantwortlich gemacht werden für Schäden an Personen und Sachgegenständen, die auf einer Nichtbeachtung der vorliegenden Bestimmungen zurückzuführen wären.
- Der Kunde ist gehalten, das Gerät beim Empfang auf evtl. Transportschäden zu überprüfen und diese sowie evtl. Betriebsanomalien unverzüglich dem Spediteur anzuzeigen. Zur Bestellung von Original-Ersatzteilen wird geraten, sich an die Fa. CELLI S.p.A. oder aber an autorisierte Händler zu wenden.

EINLEITUNG

Den Waermekarbonator braucht man, um Wasser und CO₂ in kohlenstaurehaltiges Wasser umzusetzen.

Er hat also zwei Eingaenge; einen fuer das aus dem Filter herkommendes Wasser, den zweiten fuer das aus dem Druckuntersetzer (siehe Anlageschema) herkommendes CO₂.

Fuer Soda gibt es einen einzigen Ausgang.

INSTALLATION



DIE INSTALLATION DARF AUSSCHLIESSLICH DURCH KOMPETENTE TECHNIKER VORGENOMMEN WERDEN.

Installieren Sie die Karbonatorbox wie auf dem Anlageschema angegeben ist.

Man muss sich dabei versichern, dass der Druck des aus dem Filter kommenden Wassers mindestens 1.5 Bar ist, und dass der CO₂-Druck nicht mehr als 8 Bar ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Setzen Sie die Karbonatorbox nahe an die Kuehlanlage in eine stabilen Position, jedoch weit entfernt von heissen Quellen.
- Verbinden Sie die hydraulische Anlage gemaess dem Anschlusschema: wenn der Filter neu ist, lassen Sie den Eintritt des Wassers vom Filter frei.
- Oeffnen Sie das Wasser: wenn der Filter neu ist, lassen Sie etwa zehn Liter durch den Filter fliessen bevor Sie ihn mit dem Saettiger verbinden; wenn der Filter schon gebraucht ist, verbinden Sie direkt seinen Austritt mit dem Karbonator.
- Regulieren Sie den Wasserdruck zwischen 1.5 und 3 Bar.
- Lassen Sie den Saettiger durch den Innenentlueftungsring ab, bis das Wasser aus dem Entlueftungsloch kommt (Saettiger voll mit Wasser).
- Regulieren Sie den CO₂-Druck auf dem Druckverminderer mit einem Wert der eine annehmbare Saettigung mit Kohlenstaure erlaubt (diese Werte haengen von der Temperatur des Wassers am Eingang und von der Raumtemperatur ab; je hoeher diese Temperaturen sind, um so hoeher sollte der CO₂-Druck sein.).

FRANÇAIS**INFORMATIONS GÉNÉRALES ET INSTRUCTIONS**

Ce symbole signale les circonstances dans lesquelles le fait de ne pas respecter ou de mal interpréter ces instructions pourrait porter atteinte à l'intégrité physique des personnes.

GARANTIE

La Société CELLI S.p.A. garantit que les appareils qu'elle produit sont exempts de défauts de construction et de défauts de matière. Ils ne présenteront donc aucun problème à condition d'être utilisés dans des conditions normales.





Cette garantie est valable pendant 1 (un) an, à compter de la date du bulletin de livraison.



Les conditions de la garantie sont décrites de façon détaillée dans la carte fournie avec chaque appareil.

IDENTIFICATION DE L'APPAREIL

La plaquette d'immatriculation, appliquée sur le panneau avant de cet appareil, décrit les caractéristiques nécessaires pour son identification.

DIRECTIVES ET CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES.

-  Conformément aux normes en vigueur, cet appareil doit être connecté à une prise de courant avec un système efficace de mise à la terre. Contrôlez la mise à la terre avant d'entreprendre l'installation.
-  Équipez votre circuit électrique d'un disjoncteur.
Assurez-vous que les câbles d'alimentation électrique sont appropriés pour la puissance installée; la section des câbles ne doit jamais être inférieure à 1,5 mm².
-  N'enlevez pas les panneaux de protection et ne touchez pas les parties électriques sans avoir coupé le courant au préalable.
-  L'installation et la maintenance doivent être effectuées par le personnel spécialisé de notre SERVICE TECHNIQUE.

- Cet appareil n'est pas perturbé par des signaux parasites, conformément aux prescriptions du D.M. 13.04.1989 (Directive CEE 87/308).
- Sauf en cas d'indications différentes reportées sur la plaquette, nos appareils sont prévus pour fonctionner à 220 V - 50 Hz.
- Les variations de voltage supérieures à 10 % de la valeur nominale peuvent endommager les composants électriques, qui ne sont pas couverts par la garantie. Nous vous conseillons de vérifier la tension du réseau.
-  En cas d'installation fixe, prévoyez un dispositif qui permette de déconnecter l'appareil, ayant une distance de 3 mm minimum entre les contacts.
-  Lorsque l'appareil est équipé d'un câble électrique dont l'extrémité termine par trois fils sans fiche, montez la fiche fournie avec l'appareil (si vous devez décider d'utiliser une autre fiche, il est essentiel qu'elle porte la marque IMQ). Cette opération doit être effectuée par le personnel spécialisé de notre SERVICE TECHNIQUE.
- La Société CELLI S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages aux choses ou d'atteinte à l'intégrité physique des personnes, dérivant du fait que ces instructions n'ont pas été respectées.
- Nous conseillons à l'utilisateur de s'assurer, au moment de la réception, que l'appareil n'a subi aucun dommage pendant le transport et de signaler immédiatement toute anomalie au transitaire.
- Nous vous suggérons de vous adresser à la Société CELLI S.p.A. pour vous procurer les pièces de rechange originales.

INTRODUCTION

Le carbonateur à chaud sert à obtenir de l'eau gazeuse à partir de l'eau et du CO₂.

Le saturateur présente deux entrées; une pour l'eau provenant du filtre, et la deuxième pour le CO₂ provenant du réducteur de pression (voyez le schéma d'installation).

Il y a une seule sortie pour le soda.

INSTALLATION



L'INSTALLATION NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE QUE PAR UN PERSONNEL SPÉCIALISÉ.

Installer le box carbonateur suivant le schéma d'installation représenté dans le manuel joint.

S'assurer que la pression de l'eau en sortie du filtre soit de 1.5 bar au minimum et que la pression du CO₂ ne dépasse pas les 8 bar.

MODE D'EMPLOI

- Positionner le box carbonateur près du réfrigérateur en position stable et non exposé à des sources de chaleur.
- Connecter le réseau hydraulique suivant le schéma joint: si le filtre est neuf, laisser libre la sortie de l'eau du filtre.
- Ouvrir l'eau: si le filtre est neuf, faire couler une dizaine de litres à travers le filtre avant de le relier au saturateur; si le filtre est usagé, relier directement la sortie du filtre au saturateur.
- Régler la pression de l'eau entre 1.5 et 3 bar.
- Décompresser le saturateur en soulevant l'anneau de relache qui se trouve au sommet, jusqu'à voir sortir l'eau. (le saturateur est alors rempli).
- Régler la pression du CO₂ sur le réducteur de pression à une valeur qui permet une carbonatation acceptable (une telle valeur dépend de la température de l'eau en entrée et de la température ambiante, plus hautes sont ces températures, plus haute devrait être la pression du CO₂).

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura e sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vite. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla norma vigente.

DIRECTIONS FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH DIRECTIVE 2002/96/EC The crossed-out wheeled bin symbol appearing both on the appliance and on the package indicates that at the end of from other waste. The manufacturer is responsible for organising and managing the separate collection of this appliance at the end of its appliance should therefore contact the manufacturer and follow the procedure adopted by the latter to enable separate Adequate separate collection procedures that permit subsequent recycling, treatment and environmentally friendly disposal preventing possible negative impacts on the environment and health and favour the reuse and/or recycling of the materials Improper disposal of a product by its owner is punishable by the penalties provided for under current regulations.

RECOMMANDATIONS POUR LA BONNE ÉLIMINATION DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC Le dessin apposé sur l'appareil et sur l'emballage représentant une poubelle marquée d'un croix indique qu'au terme de sa durée de vie, l'appareil doit être éliminé séparément des déchets ordinaires. L'élimination par tri sélectif de l'appareil au terme de sa drée de vie est assurée par le fabricant. L'utilisateur qui entend se débarrasser de l'appareil doit par conséquent contacter le fabricant et suivre les procédures adoptées par ce dernier pour permettre l'élimination de l'appareil par tri sélectif au terme de sa durée de vie. La collecte sélective de l'appareil pour permettre ensuite le recyclage, le traitement et l'élimination compatible de ses composants contribue à la prévention des effets dommageables pour l'environnement et pour la santé ainsi qu'à la réutilisation et au recyclage des matériaux dont l'appareil est constitué. L'élimination abusive de l'appareil effectué par son propriétaire est passible de sanctions au terme des normes en vigueur

ANWEISUNGEN FÜR DIE RICHTIGE ENTSORGUNG DES PRODUKT GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN RICHTLINE 2002/96/EC Das auf dem Gerät und der Geräteverpackung angegebene Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Altgerät getrennt von anderem Abfall entsorgt werden muss. Die getrennte Sammlung dieses Geräts wird vom Hersteller organisiert und betrieben. Der Anwender, der sein Altgerät entsorgen will, muss sich deshalb mit dem Hersteller in Verbindung setzen und dessen System zur getrennten Sammlung der Altgeräte befolgen. Die getrennte Sammlung zum Zweck des nachfolgenden Recyclings, der Behandlung oder umweltgerechten Entsorgung der Altgeräte hilft mit, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und/oder Verwertung der Materialien, aus denen das Altgerät zusammengesetzt ist. Die illegale Entsorgung des Altgeräts durch den Besitzer wird nach den im Anwenderland geltenden Vorschriften bestraft.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (Rif.10)

La CELLI S.p.A. con sede in Via Casino Albini, 605 San Giovanni in Marignano (Italia) dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che l'impianto di carbonazione a caldo per impianti di spillatura, al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalle Direttiva EMC 89/336/CEE e modificazioni 93/68/CEE e 92/31/CEE e a quanto indicato dalle Norme Armonizzate ed internazionali. Le esigenze della Direttiva 73/23/CEE e modificazione 93/68/CEE per bassa tensione sono adempiute.

CONFORMITY STATEMENT (Rif.10)

CELLI S.p.A. seated in Via Casino Albini, 605 San Giovanni in Marignano (Italy) declares within its own responsibility that the carbonator for dispense installation, this statement refers to is conform to the basic safety requirements as foreseen in the Regulations EMC 89/336/CEE and modifications 93/68/CEE and 92/31/CEE, and indicated by international and Unified Norms. The 73/23/CEE and modification 93/68/CEE specifications for low voltage requirements are fulfilled.

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLAERUNG (Rif.10)

Auf eigene Verantwortung erklart die CELLI S.p.A. mit Sitz in Via Casino Albini, 605 San Giovanni in Marignano (Italien) hiermit, dass Warmkarbonator fuer Zapfanlgen, auf die sich diese Erlklaerung bezieht, den erforderlichen Grundsicherheitsvorschriften entspricht, die von der Richtlinie EMC 89/336/CEE un Abaenderung 93/68/CEE und 92/31/CEE vorgesehen sind und den vereinigten und internationalen Normen angegeben sind. Die Anforderungen der Richtlinien 73/23/CEE und Abaenderung fuer 93/68/CEE Niederspannung sind erfuehlt.

DECLARATION DE CONFORMITÉ (Rif.10)

La Société CELLI S.p.A ayant siège en Via Casino Albini, 605 San Giovanni in Marignano (Italie) déclare sous sa propre responsabilité que le saturateur à chaud pour installation de débit, à laquelle se réfère la présente déclaration, est conforme aux exigences de base de la sécurité, telles que prévues dans les Directive EMC 89/336/CEE et modifications 93/68/CEE et 92/31/CEE et indiqué par les Normes Harmonisées internationales. La directive 73/23/CEE et la modifications 93/68/CEE pour tension basse, sont accomplies.



CELLI S.p.A. - Via Casino Albini, 605
47842 - San Giovanni in Marignano (RN) Italia
Tel. (+39) 0541 755211 - Fax (+39) 0541 759735
www.celli.com - celli@celli.com
Cap.Soc.: € 4.008.000,00.i.v.
P.IVA 00906050406, V.A.T. Code: IT00906050406



CELLI S.p.A.
GOFFREDO CELLI
Executive President

